



American University of Beirut Medical Center
الجامعة الأميركية في بيروت - المركز الطبي

RADIOTHERAPY العلاج بالأشعة

RADIOTHERAPY PATIENT SUPPLEMENTARY INFORMATION SHEET

رسالة من رئيس الدائرة

عزيزي المريض ،

إن مواجهة مرض مزمن قد تكون صعبة للغاية بالنسبة إليك وإلى عائلتك وأصدقائك، وتقضي مهمتنا بالمساهمة في علاجك عبر تقديمنا خبرتنا العالية لك مع أحدث المعلومات العلمية والطبية باستخدام أفضل الوسائل التقنية الثابت نجاحها علمياً. نحن ملتزمون التزاماً كاملاً القيام بذلك بتقان وشفافية، ونريد أن نؤكد لك أنك في أحد أكثر مراكز معالجة الأورام بالأشعة تطوراً في الشرق الأوسط بكامله. إن أطبائنا وخبراء فيزياء الأشعة لدينا يحملون كلهم شهادات أميركية ولديهم خبرة سنوات في مؤسسات كبيرة في الولايات المتحدة واكتسب فريقنا التقني أكثر المهارات التقنية تطوراً بعدما تلقى تدريباً عالي المستوى وعمل تحت إشراف وثيق لمدة سنوات عديدة .

تريدك أيضاً أن تعلم أننا سنكون متوافرين طوال الوقت للإجابة على مخاوفك وكل أسئلتك وجعل علاجك بالأشعة سهلاً إلى أكبر قدر ممكن. كما وإننا سنسعى كلنا لتؤمن لك أفضل علاج ممكن بأقل قدر من الإزعاج.

مع أطيب التمنيات بالشفاء العاجل

أ. د. فادي جعازو، طبيب، حامل شهادة دكتوراه

بروفسور ورئيس قسم علاج الأورام بالأشعة

مجاز في علاج الأورام بالأشعة من هيئة البورد الأميركية

خريج وأستاذ سابق في مركز (إم دي) أندرسون للسرطان

جامعة تكساس، هيوستن، تكساس، الولايات المتحدة الأميركية



معلوماتك عن العلاج بالأشعة

إن فهم كل نقطة من العلاج مهم للغاية فنجاح العلاج يعتمد على تعاون المريض والعائلة والأصدقاء والمحترفين في مجال العناية الصحية .

ثلاث مقاربات

في الأساس، توجد طرق مقبولة لمعالجة الورم:

الجراحة التي تستأصل الورم، الأشعة التي تقتل الخلايا السرطانية حيث تصيب، والعلاج الكيميائي الذي يقتل الخلايا السرطانية في أنحاء الجسم.

من الناحية التطبيقية يمكن للمريض تلقي علاج منها أو علاجين أو الثلاثة معاً.

هناك نوعان من العلاج بالأشعة: العلاج الخارجي حيث مصدر الأشعة هو خارج الجسم، والداخلي حيث يوضع مصدر الإشعاع داخل الجسم ويقرّر الطبيب أي نوع يستخدم وفقاً لنوع الورم وموقعه .

إن الأشعة المستخدمة في العلاج مركزة بشكل كبير، في كل مرة تستهدف مجموعة خلايا سرطانية وتقتل الكثير منها .

سيقرّر الطبيب بالتشاور مع فريق اختصاصي العلاج بالأشعة كيفية العلاج والمدّة المطلوبة وكمية الأشعة الضرورية لكل علاج .

يحظى معظم المرضى بجلسة علاج واحدة بالأشعة يومياً من الاثنين إلى الجمعة، مدّة تتراوح بين أسبوعين و أسابيع.

ماذا يحصل ؟

إن الخطوة الأولى في العلاج بالأشعة تعرف بالمحاكاة: تتضمن المحاكاة سلسلة من الصور بالأشعة السينية للإشارة إلى الأماكن التي ستعرض للعلاج. سيضع اختصاصي الأشعة العلامات على البشرة وهذه العلامات تحدد بالضبط المكان الذي توجه إليه مصادر الإشعاع. يمكن رسم هذه العلامات بالحبر الذي لا يمحو أو الأفضل بواسطة وشم يشير إلى حدود المكان الذي سيخضع للأشعة. عند استخدام الحبر يجب الانتباه لعدم محوه أو فركه لأنّ العلامات ستكون ضرورية طوال فترة العلاج ولا حاجة إلى عناية خاصة بالوشم. قد تشمل هذه المرحلة طلب صورة طبقية محورية تعرف بالصورة التخطيطية () للمساعدة على وضع تحديد دقيق بمقاسات المنطقة الخاضعة للعلاج والهيكليات والأعضاء المحيطة التي ينبغي تفاديها.

الخطوة الثانية هي قياس الجرعات: هذه الخطوة التحضيرية لا تشمل المريض شخصياً. إنّ الخبير الطبي يحضّر بإشراف طبيبكم معايير العلاج والحسابات وفقاً لإرشادات الطبيب. بعد الحسابات المتطورة بواسطة الكمبيوتر يتم إرسال البيانات إلكترونياً إلى وحدة العلاج، إن هذا النظام الإلكتروني المغلق آمن للغاية ويهدف إلى منح المريض العلاج الذي وصفه الطبيب بدقة عالية. قد تكرر هذه الخطوة مرّة أو مرتين خلال العلاج وفقاً لما يصفه الطبيب وربما يتطلّب الأمر صورة طبقية محورية سريعة، (تدعى صورة تخطيطية)، للمنطقة الخاضعة للعلاج لاستهداف الورم إلى أقصى حد. إذا كانت هذه الصورة التخطيطية ضرورية سيناقش الطبيب الأمر مع المريض قبل أن يطلبها .

بعد هاتين الخطوتين التمهيديتين تصبح جاهزاً لبدء علاجك، يُعطى العلاج بواسطة أشعة سينية عالية القوة (أو ميغافولط)، إنّ هذه الآلات آمنة للغاية وذات تصميم جيد وأنظمة تشغيلها خاضعة للسيطرة الفائقة داخلياً، (داخل الآلة) وخارجياً (مكتب المراقبة). عندما تصبح داخل غرفة العلاج تستهدف آلة الأشعة الورم بالتحديد من مسافة تتراوح بين سنتيمتراً و سنتيمتر، قد تدور الآلة أيضاً حولك لاستهداف الورم من زوايا مختلفة كما يصف لك الطبيب. يستخدم جهاز الضبط في الآلة الخطوط التي رسمت خلال عملية المحاكاة. عند الانتهاء من ضبط الآلة، يترك الموظفون جميعهم الغرفة عليك البقاء مستلقياً بلا حراك عند بدء العلاج. حينئذ قد تسمع أصوات طنين صاخبة صادرة من الآلة. لن تشعر بأي ألم أو انزعاج أو أي إحساس مهما كان وبعد دقيقة أو دقيقتين ينتهي العلاج. إنّ العلاج الخارجي بالأشعة لا يجعلك تصدر الأشعة بأية طريقة كانت. ستتمكن خلال العلاج من التحدث الى الموظفين عبر جهاز خاص مكبر للصوت وسيراقبونك عبر شاشة تلفزيونية داخلية. يستغرق العلاج الفعلي بين دقيقة ودقيقتين .

إذا واجهت أي مشكلة أو خطرت لك أسئلة حول علاجك أو مدّته اتصل بممرضك/تك المسؤول/ة عن علاجك بالأشعة على الرقم 00000000

أو بتقني العلاج بالأشعة على الرقم 00000000 الرقم الداخلي 0000/0000

بعد الخامسة عصرًا أو في العطلات الأسبوعية والأعياد، اتصل بعامل الهاتف في المستشفى للتحدّث بالطبيب الذي تمّت إحالتك إليه .

لتعديل المواعيد اتصل بالأرقام التالية 00000000 الرقم الداخلي 0000/0000

المركز الطبي للجامعة الأميركية في بيروت .



معلوماتك عن العلاج بالأشعة

الآثار الجانبية

إن الآثار الجانبية للعلاج بالأشعة مختلفة. قد لا يعاني الكثيرون من أية آثار ويتابعون أنشطتهم الطبيعية، إلا أن العلاج قد يولد بعض الآثار الجانبية وهذا رهن بالمنطقة الخاضعة للعلاج وكمية الإشعاعات المستخدمة. تختلف طبيعة وحدّة الآثار الجانبية من شخص إلى آخر لكنّ الدواء قد يساهم في التخفيف من الانزعاج. قد تتضمن الآثار الجانبية المحتملة الغثيان والتقيؤ، التعب، الطفح الجلدي الشبيه بحروق الشمس، فقدان الشعر المؤقت، والألم في الفم. يحدث فقدان الشعر

في المنطقة الخاضعة للعلاج فقط وعادة ما ينمو مجدداً بعد ٤ أسابيع. سيناقدش الطبيب معك الآثار الجانبية التي قد تتطوّر في حالتك الخاصة.

بعض الحلول

بما أن كل شخص يتفاعل بطريقة مختلفة مع العلاج بالأشعة، فينبغي عليك العمل مع أطبائك وممرضىك لإيجاد أفضل السبل للحدّ من الآثار الجانبية. يجب أن تعتمد نظاماً غذائياً غنياً بالبروتين وبالسعرات الحرارية، إن البروتين ضروري لإعادة بناء الأنسجة وتحتاج إليه للتزوّد بالطاقة. يظهر الطفح الجلدي بعد أسبوعين تقريباً على بدء العلاج ويشبه حروق الشمس نوعاً ما. غالباً ما يظهر في البداية كاحمرار يتطوّر إلى جفاف وتقشر أو رطوبة. بما أن الإصابة تكون شبيهة بحرق الشمس يجب تقادي التعرّض لأشعة الشمس خلال العلاج وبعده. على غرار فقدان الشعر، إن الطفح الجلدي مؤقت ويختفي بعد مدة تتراوح بين ٤ أو ١٠ أيام على انتهاء العلاج. في هذه الأيام، يمكن معالجة كل الأورام، والسيطرة على معظمها والشفاء من العديد منها، إن سرّ العلاج الناجح هو الشراكة الجيدة مع الأشخاص الذين يؤمنون لك العناية، وهي شراكة تهدف إلى تأمين أكثر علاج ناجح وأفضل نوعية حياة خلال علاجك وبعده. نتمنى لك الشفاء العاجل والكامل.

إذا واجهت أي مشكلة أو خطرت لك أسئلة حول علاجك أو مدّته اتصل بممرضك/تك المسؤول/ة عن علاجك بالأشعة على الرقم ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠

أو بتقني العلاج بالأشعة على الرقم ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ الرقم الداخلي ٠٠٠٠٠/٠٠٠٠٠

بعد الخامسة عصرًا أو في العطلات الأسبوعية والأعياد، اتصل بعامل الهاتف في المستشفى للتحدّث بالطبيب الذي تمّت إحالتك إليه .

لتبديل المواعيد اتصل بالأرقام التالية ٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ الرقم الداخلي ٠٠٠٠٠/٠٠٠٠٠

المركز الطبي للجامعة الأميركية في بيروت .

